

联 合 国



安 全 理 事 会

正 式 记 录

第 二 十 四 年

第一五一五次会议

一九六九年十月二十七日

纽 约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1515).....	1
通过议程.....	1
选举国际法院的五名法官 (S/9353, S/9354, S/9354/Add.1/Rev.1, S/9354/Add.2-4 和 S/9391).....	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百一十五次会议

一九六九年十月二十七日星期一下午三时在纽约举行

主席：卡拉登勋爵

(大不列颠及北爱尔兰联合王国)。

出席者有下列国家代表：阿尔及利亚、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、匈牙利、尼泊尔、巴基斯坦、巴拉圭、塞内加尔、西班牙、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1515)

1. 通过议程。
2. 选举国际法院的五名法官(S/9353, S/9354, S/9354/Add.1/Rev.1, S/9354/Add.2-4 和 S/9391)。

通过议程

议程通过。

选举国际法院的五名法官(S/9353, S/9354, S/9354/Add.1/Rev.1, S/9354/Add.2-4 和 S/9391)

1. 主席：现在请安全理事会按照国际法院规约第十三条，第1段选举国际法院的五名法官，来填补将于一九七〇年二月五日任满的五名法官的空额，这五名任期将满的法官是：J. L. 布斯塔曼特-里维罗，V. M. 科列斯基，田中，菲利普·C. 杰塞普，G. 莫雷利。

2. 由各个国家组合起来提名为补选五名空额的

候选人名单见文件：S/9354,¹ S/9354/Add.1/Rev.1 和 S/9354/Add.2-4。所有这些候选人的履历表可查文件 S/9391。菲利普·C. 杰塞普法官已送来辞职通知，见文件 S/9354/Add.3。

3. 秘书长还向安理会提出一份备忘录即 S/9353,¹提出了进行选举应当遵循的程序。按照法院规约第十条第1段：

“候选人在大会和在安理会都获得绝对多数票者即认为当选。”

所以在安理会里所需要的多数是八票。但是如果五名以上候选人得到所需的多数票，则采用秘书长的备忘录即文件 S/9353 第14段所定的程序：全体候选人重新票选。这个程序也是向来惯用的。

4. 选举采取无记名投票。每张选票上只能选五名，超过五名的无效。只有姓名印在选票上的候选人所得的选票才有效。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	

哈迪·C.迪拉德先生(美利坚合众国)……	12
爱德华多·希门尼斯·德阿雷沙加先生 (乌拉圭)……	12
普拉顿·D. 莫罗佐夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)……	11

¹S/9353, S/9354 和 S/9354/Add.1 等文件已同 A/7569, A/7570 和 A/7570/Add.1 等文件一样分别分发出。最后定稿的正文见大会正式记录，第二十四届，附件，议程项目 18。

费德里戈·德卡斯特罗先生(西班牙)……	10
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	7
纳根德勒·辛格先生(印度)……	7
萨纳特·科曼先生(泰国)……	6
康斯坦丁·A.斯塔夫罗普洛斯先生(希腊)……	3
米兰·巴尔托斯先生(南斯拉夫)……	1

5. **主席：**在安理会得到所需多数票的有以下候选人：哈迪·C.迪拉德先生，爱德华多·希门尼斯·德阿雷沙加先生，普拉顿·D.莫罗佐夫先生和费德里戈·德卡斯特罗先生。

6. 既然得到八票或八票以上的候选人只有四名，安理会就须进行第二轮投票，选出第五名。

7. 在这轮投票中投票人只能选一名候选人，超过一名的选票无效。在这第二轮投票中不能再选前一轮中已得到八票或八票以上的四名候选人中的任何一名。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	
纳根德勒·辛格先生(印度)……	6
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	4
萨纳特·科曼先生(泰国)……	3
康斯坦丁·A.斯塔夫罗普洛斯先生(希腊)……	2

8. **主席：**既然没有候选人得到所需多数票，安理会将按照上述诸条件进行第三轮投票。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	
纳根德勒·辛格先生(印度)……	6
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	4
萨纳特·科曼先生(泰国)……	3

康斯坦丁·A.斯塔夫罗普洛斯先生(希腊)……	2
------------------------	---

9. **主席：**既然没有候选人得到所需多数票，我们就按照上述诸条件进行第四轮投票。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	
纳根德勒·辛格先生(印度)……	6
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	4
萨纳特·科曼先生(泰国)……	3
康斯坦丁·A.斯塔夫罗普洛斯先生(希腊)……	2

10. **主席：**既然没有候选人得到所需多数票，我们就按照上述诸条件进行第五轮投票。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	7
纳根德勒·辛格先生(印度)……	5
康斯坦丁·A.斯塔夫罗普洛斯先生(希腊)……	2
萨纳特·科曼先生(泰国)……	1

11. **主席：**既然没有候选人得到所需多数票，我们就按照上述诸条件进行第六轮投票。

举行了无记名投票。

选票数：	15
无效票数：	0
有效票数：	15
所需多数：	8
所得票数：	
路易·伊尼亚西奥-潘托先生(达荷美)……	9
纳根德勒·辛格先生(印度)……	6

12. **主席：**既然路易·伊尼亚西奥-潘托先生已得所需多数、安全理事会就有了五名候选人得到了八票或八票以上。我现在把选举结果通知大会主席，请诸位代表在原座位上等一下，等大会主席把大会选举结果通知安理会。

会议于下午五时五分暂时休会，下午五时十分复会。

13. **主席：**我刚接到大会主席的一封信，通知安理会说，在今天下午举行的选举国际法院五名成员的第一七九〇次全体大会上，以下五名候选人得到了所需多数票：爱德华多·希门尼斯·德阿雷沙加先生、哈迪·C. 迪拉德先生、普拉顿·D. 莫罗佐夫先生、费

德里戈·德卡斯特罗先生以及路易·伊尼亚西奥-潘托先生。

14. 因为我已宣布的五位在安理会也得到了所需的多数票，所以他们已当选为国际法院的法官，任期九年，从一九七〇年二月六日开始。

15. 现在我要做的事就只是感谢安理会各位代表的耐心和祝贺今天当选这个崇高职位的先生们。

16. 我们今天的事务既然结束了，如果没有人反对，我就宣布休会。

下午五时十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
